

ФИЛОЛОГИЯ*(шифр научной специальности: 10.02.04)*

УДК 81

О.В. Дышекова*Российская таможенная академия (Ростовский филиал)****Ю.А. Нижельская****Российская академия народного хозяйства и государственной службы
при президенте РФ**г. Ростов-на-Дону, Россия**redaction-el@mail.ru***СТРУКТУРНАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА ПРОИЗВОДЯЩЕЙ БАЗЫ
СОБСТВЕННО АНГЛИЙСКИХ ГЛАГОЛОВ
(НА ОСНОВЕ АНАЛИЗА СЛОВАРЯ RANDOM HOUSE
WEBSTER'S COLLEGE DICTIONARY)****[*Oksana V. Dyshekova, Yulia A. Nizhelskaya* Structural characteristics
of the producing base of the original English verbs
(on the basis of the analysis of Random House Webster's College Dictionary)]**

The article deals with the structural characteristics of the producing base of the original English verbs (based on the analysis of Random House Webster's College Dictionary). The producing base of the English original verbs is various in its structure. It includes the stems of the nouns, verbs, adjectives, interjections, adverbs and other parts of speech. The original English verbs were also formed from the stems of the substantive word combinations. There are also single cases of the formation of the original English verbs from the stems of numerals, preposition and pronoun.

Key words: word building, stem, word combination, vocabulary, borrowing, lexicology.

Одной из главных задач лексикологии является исследование словарного состава языка. Вопросы пополнения, выявления и описания системной организации языкового лексического состава много раз освещались в отечественной и зарубежной лингвистике [1; 4; 5; 6; 7; 9]. Так, Г. Вайтхол подчеркивает, что интеллектуальный климат каждого успешного периода развития языка всегда влиял на словарный состав языка [12]. А.А. Гируцкий верно отмечает, что “словарный состав любого языка пребывает в состоя-

нии постоянного развития, одной из закономерностей которого является пополнение языкового вокабуляра новыми лексическими единицами. Обогащение языкового словарного состава происходит при помощи двух основных путей: путем образования новых слов и путем заимствования слов из разных языков” [2]. Вместе с тем мнение А.А. Гируцкого о том, что заимствование является одним из основных способов пополнения словарного состава, не совсем соответствует действительности. Как нам представляется, словообразование есть основной путь обогащения словарного состава английского языка новыми словами, так как словообразование есть особый аспект в когнитивной деятельности людей. Именно данный способ является одним из важнейших средств пополнения словарного состава. Самые продуктивные способы словообразования современного английского языка – это конверсия, аффиксация, словосложение и аббревиация.

А.И. Смирницкий считает, что “исследование словообразования в наше время - это изучение современных словообразовательных типов с учетом их продуктивности в текущий момент – изучение, которое базируется на полном анализе современных словообразовательных взаимосвязей, в отличие от словообразовательных соотношений в эпохи языка прошлого периода” [8]. Л.В. Щербой словообразование определяется как структура правил активного словообразования [10]. Исследование словарей новых слов второй половины XX века показывает, что словарный состав современного английского языка обогащается, как правило, за счет словообразования, а заимствования не представлены многочисленными [3]. В ходе анализа словаря Random House Webster’s College Dictionary-97 (RHWCD-97) методом сплошной выборки мы обнаружили восемь тысяч девятьсот пять глаголов, которые, в свою очередь, можно разделить на две группы: собственно английские (6528 глаголов, что составляет 73,3%) и заимствованные (2377 глаголов, что составляет 26,7%). Среди этих глаголов имеется 2386 гибридных глаголов. Как полагает И.В. Арнольд, гибридными считаются слова, которые сформированы посредством компонентов, заимствованных из двух или более языков. Она пишет: “Words that are made up of elements derived from two or more different languages are called hybrids” [11]. Собственно английскими глаголами мы считаем исконно английские и гибридные глаголы. Также мы причисляем к группе собственно английских глаголов слова, образованные от производя-

щих основ заимствованных лексических единиц. Большинство гибридных глаголов были образованы от основ, заимствованных из различных языков мира, к которым относятся следующие: латинский, французский, голландский, немецкий, греческий, испанский и скандинавский языки. Собственно английские глаголы также были образованы от латино-французских, греко-латинских, греко-латино-французских, итало-французских и греко-итальянских производящих основ. Имеются также единичные случаи образования гибридных глаголов от основ из таких языков, как русский, персидский, японский, еврейский, арабский, венгерского, африканский и некоторых других языков. Так, в результате анализа словаря нами обнаружено 4855 производных, что составляет 74,4% и 1673, что составляет 25,6% корневых собственно английских глагола. Производящая база собственно английских глаголов разнообразна по своей структуре. Эта группа производящих основ включает в себя основы таких частей речи, как существительные, прилагательные, глаголы, наречия и междометия. Имеются случаи образования собственно английских глаголов от основ субстантивных словосочетаний.

Производящие основы существительных составляют наибольшую группу основ, послуживших базой для создания собственно английских глаголов. Основы этого типа являются базой для создания 3235 собственно английских глаголов (66,6%). Основы, относящиеся к этой группе, по морфологической структуре можно подразделить на корневые, производные, сложные и сложнопроизводные. От основ субстантивных словосочетаний также было образовано значительное количество собственно английских глаголов. Корневые субстантивные основы служат базой для создания 2125 глаголов (65,7%). К этой группе мы относим такие основы, как: home – дом, жилище, родной дом; родина; boat – лодка, судно, шлюпка; и другие. Например: “Right now his home is a small apartment”.

Следующий тип производящих субстантивных основ существительных, послуживших базой для образования собственно английских глаголов, представлен производными основами, которых насчитывается 462 (14,3%). Это такие основы, как: outfit – обмундирование, принадлежность, экипировка, снаряжение (для экспедиции), агрегат, набор (приборов, инструментов); mistake – ошибка, заблуждение, недоразумение и другие. Например: “Joe bought a new outfit for the party”.

Производящие основы сложных существительных представляют другую группу производящих основ. От них было образовано 344 собственно английских глаголов 10,6%. Это такие, как: fingerprint – пятно от пальца; дактилоскопический отпечаток; necklace – ожерелье и другие. Например: “She hoped to fashion them into a necklace, she said, as a symbol of the pain she had endured”. В качестве производящей базы собственно английских глаголов также выступают основы сложнопроизводных существительных. Эти основы представлены 157 лексическими единицами, что насчитывает 4,9%. Примером такого типа основ являются: freeloader – извлечение пользы из щедрости других; air-conditioning – кондиционирование воздуха и другие. Например: “Instead? Disturbing photos of the area where the air-conditioning went out reveal a room of no more than 10 feet by 10 feet”.

В ходе анализа словаря Random House Webster's College Dictionary мы выявили 147 производящих основ субстантивных словосочетаний, выступающих базой для формирования собственно английских глаголов. К этой группе принадлежат такие основы, как: free fall – свободное падение, состояние невесомости; jig saw – ажурная пила; машинная ножовка; и другие. Например: “Fishermen who works the bay could not fish there for more than month, leaving them in a financially perilous situation amid soaring inflation and a nation economy in free fall”.

Основы глаголов также выступают в качестве производящей базы собственно английских глаголов. Глагольные производящие основы подразделяются на корневые и производные по морфологической структуре. В результате анализа словаря RHWCD-97 мы обнаружили 1103 глагола, что составляет 22,7%. Основы этих глаголов являются производящей базой для создания собственно английских глаголов. Большинство производящих основ, принадлежащих к этой группе, по морфологической структуре представлены корневыми производящими основами и насчитывают 882 основы, то есть 78%. Это такие основы, как: shake – встряхивать, тряс(сь), сотрясать(ся), качать(ся) и другие. Например:

- “Perhaps in time I might have learnt to act, but I married and left the stage”.

Производные основы глаголов также входят в структуру производящей базы собственно английских глаголов. Подобных основ насчитывается 221, что составляет 37,3%. К ним относятся такие основы, как: legalize – легализовать, узаконивать; memorize – увековечивать память, запоминать, заучивать наизусть и другие. Например:

- “Others such as Peter Lilley, former deputy leader of the Conservative Party, argue that the best way to sever the link between cannabis users and serious crime would be to legalise the drug, which could then be sold at special off-licences”.

Значительную группу основ, послуживших базой для образования собственно английских глаголов, представляют основы прилагательных. В этой группе насчитывается 481 основа, т.е. 9,9% от общего количества производящих основ. Данная группа производящих основ прилагательных по морфологической структуре подразделяется на корневые, производные, сложные и сложнопроизводные. Большинство производящих основ представлено производными основами прилагательных. 226 собственно английских глаголов (что составляет 47%) были образованы от основ, принадлежащих к этой группе. К ним относятся такие основы, как: elaborate – тщательно разработанный, искусно сделанный, сложный; constitutional – конституционный, органический, конституциональный и т.д. Например:

- “Also, the Crown Prince’s return has coincided with a constitutional debate on the future of Yugoslavia as a federal republic, after repeated by Montenegro to break away and declare independence”.

Следующая по численности группа, послужившая базой для образования собственно английских глаголов, сформирована корневыми основами прилагательных. В этой группе насчитывается 212 лексических единиц, что составляет 44,2%. Это такие основы, как: dark – темный; необразованный; некультурный, темный, неясный; bright – яркий, светлый, ясный, способный, живой; расторопный и другие. Например:

- “It was a cold dark night and then everybody saw the color of fire in the dark winter sky”.

Группа адъективных производящих основ, послуживших производящей базой для образования собственно английских глаголов, не является многочисленной. В нее входит всего 37 основ, что составляет 7,6% от общего количества производящих основ прилагательных, выступающих в качестве производящей базы собственно английских глаголов. В качестве примеров можно привести такие основы, как: crisscross – перекрестный, перекрещивающийся, раздражительный, ворчливый, crosscut – поперечный и другие. Например:

- “She pointed toward the crisscross of trees that had fallen on the path”.

6 сложнопроизводных адъективных основ были выявлены в качестве производящей базы для образования собственно английских глаголов, что составляет 1,2%: triangulate – треугольный; трехгранный, имеющий три угла и другие. Например:

- “McCloor flicked the nose of his pistol against the pane, and a triangulate piece of glass fell out, tinkling apart on the floor”.

В структуре производящей базы собственно английских глаголов были выявлены также и производящие основы междометий. В результате анализа словаря обнаружено 22 основы междометий, что составляет 0,5% от общего числа производящих основ собственно английских глаголов. По морфологической структуре данные основы подразделяются на корневые и сложные. 16 основ междометий, что составляет 72,%, по своей структуре относятся к корневым. Это такие основы, как: haw – окрик, которым погонщик заставляет животное повернуть; oh! – восклицание; o!; и другие. Например: Haw! Haw! – exclaimed stout John, “Bully! We’ll fix ’er up to-day”.

В составе производящей базы собственно английских глаголов нами были обнаружены 6 сложных основ междометий, что составляет 27,3%. Это такие основы, как: yoo-hoo – взяли! дружно! (возглас матросов при работе); rooh-rooh – возглас пренебрежения, презрения; doggone – досада какая! Черт поberi, и другие. Например:

- “Two girls at the table in the end of the room stood up and called together: “Yoo-hoo, Ned!”

Группа производящих основ наречий является самой малочисленной. Она представлена 11 основами (0,2% от общего количества производящих основ собственно английских глаголов). Из них 6 основ являются корневыми (54,5%): off – указывает на удаление на определенное расстояние; near – близко; подле, поблизости, недалеко, около и другие. Например:

- “On the table near the window the last book the counselor had read still lay open. It was the Maxims of the Marquis de Maricá”.

3 сложные основы междометий также относятся к этой группе (27,3%): pickaback – на спине; за плечами; pitapat – с частым биением, с легким стуком. 2 основы междометий (18,2%) послужили производящей базой собственно английских глаголов: upstage – в глубине сцены; forward – вперед, дальше; впредь. Например: “Lulu walks upstage. Why don’t you open the door?”

It's all stuffy in here". Наиболее многочисленная группа производящих основ наречий представлена корневыми основами (54,5%). Имеются единичные случаи образования собственно английских глаголов от основ числительного, предлога и местоимения. К этим основам относятся: eighty-six – восемьдесят шесть; over – вверх; выше; через; над; thou – ты (устаревшее):

- “If her brown hair, instead of being gathered in two thick braids, had fallen loose over her shoulders and if her brown eyes had raised their pupils to heaven, you would have said she was one of those adolescent angels that used to bring the Lord's messages to Israel”.
- “Eighty-six dollars'll cover it”.

Таким образом, можно сказать, что корневые субстантивные основы, которые выступают в качестве производящей базы собственно английских глаголов, образуют наибольшую группу (65,7%). Производящие глагольные основы, выступающие в качестве базы для формирования собственно английских глаголов, в основном, представлены корневыми производящими основами (78%). Производные основы прилагательных, выступающие производящей базой собственно английских глаголов, превосходят все другие группы по численности и насчитывают 226 основ (47%). Производящие основы междометий, послужившие производящей базой для создания собственно английских глаголов, не являются многочисленными и, в основном, представлены корневыми основами (16; 72,7%).

Л И Т Е Р А Т У Р А

1. *Амосова Н.Н.* Этимологические основы словарного состава современного английского языка. М., 1956.
2. *Гируцкий А.А.* Введение в языкознание. Минск, 2001.
3. *Дышекова О.В.* Особенности образования собственно английских собирательных существительных и существительных, обозначающих вещества (на основе анализа словарей II половины 20 века) (научная статья) // Гуманитарные и социально-экономические науки. № 5. 2017.
4. *Золотова Н.О.* Специфика ядра лексикона носителя английского языка (на материале «Ассоциативного тезауруса английского языка»): Дис. канд. филол. наук Калинин, 1988.

5. *Иванов А.Н.* Пополнение словарного состава современного английского языка (опыт лексикологического и социолексикологического описания). М., 1971.
6. *Ильиш Б.А.* История английского языка. М., 1958.
7. *Самадов Б.А.* Словарь современного английского языка в действии: (от понятия к слову и от слова к смыслу): Дис. д-ра филол. наук. М., 1992.
8. *Смирницкий А.И.* Лексикология английского языка. М., 1956.
9. *Сытина Н.А.* Лексика английского языка в интерлингвистическом аспекте: Автореф. дис. канд. филол. наук. Волгоград, 1999.
10. *Щерба Л.В.* О трояком аспекте языковых явлений и об эксперименте в языкознании. Языковая система и речевая деятельность. Л., 1974.
11. *Arnold I.V.* The English Word. 3rd ed., rev. M., 1986.
12. *Whitehall H.* The Development of the English Dictionary // Readings in Modern English Lexicology // Ред. С.С. Хидекель, Р.З. Гинзбург, Г.Ю. Князева, А.А. Санкин. Л., 1975.

R E F E R E N C E S

1. *Amosova N.N.* Etymological foundations of the vocabulary of the modern English language. М., 1956.
2. *Girutsky A.A.* Introduction to linguistics. Minsk, 2001.
3. *Dyshekova O.V.* Features of the formation of the English collective nouns and nouns that designate substances (based on the analysis of dictionaries of the second half of the 20th century) (scientific article) // Humanities and socio-economic sciences. No. 5. 2017.
4. *Zolotova N.O.* Specificity of the core of the lexicon of the native speaker of English (on the material of the "Associative Thesaurus of the English Language"): Thesis. Kalinin, 1988.
5. *Ivanov A.N.* Replenishment of the vocabulary of modern English (the experience of lexicological and sociolexicological description). М., 1971.
6. *Ilyish B.A.* History of English. М., 1958.

7. *Samadov B.A.* Dictionary of modern English in action: (from concept to word and from word to meaning): Thesis. M., 1992.
8. *Smirnitsky A.I.* Lexicology of English. M., 1956.
9. *Sytina N.A.* Vocabulary of the English language in the interlinguistic aspect: abstract of thesis. Volgograd, 1999.
10. *Shcherba L.V.* On the three aspects of linguistic phenomena and the experiment in linguistics. Language system and speech activity. L., 1974.
11. *Arnold I.V.* The English Word. 3rd ed., Rev. M., 1986.
12. *Whitehall H.* The Development of the English Dictionary // Readings in Modern English Lexicology // Ed. S.S. Hidekel, R.Z. Ginzburg, G.Yu. Knyazeva, A.A. Sankin. L., 1975.

3 марта 2018 г.